Portrait Of Dr. Miyazaki, Member Order Of Canada

KAMLOOPS, B.C. — Dr. Masajiro Miyazaki has been made a member in the Order of Canada it was announced on Dec. 18 in Ottawa.

The appointment of Dr. Miyazaki of Lillooet is one of 64 in Canada in three categories. Besides the appointment of Dr. Miyazaki there are four others from B.C. who have been appointed by the Governor General.

In a letter to the newly appointed member, the Secretary General of the Order of Canada informed Miyazaki that the appointment will entitle him to have initials OM after his name and that the official investure will be held in the Spring of 1977 when Miyazaki will be invited to come to Ottawa to receive his decoration.

The letter also contained the congratulations of the Governor General of Canada on the appointment to the Order.

Doctor Miyazaki is the second Lillooet citizen to receive the honour and recognition. Mrs. Margaret L. Murray, former Editor of the Lillooet News, received the Order of Canada Service Medal in March 1971 for her contributions to humanity, entitling her to the initials S.M. after her name.

Both Mrs. Murray and Dr. Miyazaki are Freemen of the Village of Lillooet, an honour bestowed upon them by the Council of the Village of Lillooet for their extra ordinary service to the citizens of Lillooet.

Others in BC who received the appointments were Fenwick Lansdowne of Victoria, internationally known for his books and paintings of birds; David Suzuki professor of genetics at the University of BC and J.G. Prentice, chairman of the Board of Canadian Forest Products in Vancouver, all as Officers of the Order and Francis Adaskin, a Vancouver pianist and Dr. Miyazaki as members of the order.

Dr. Masajiro Miyazaki was born on Nov. 24 1899 at Kaideima, Shigaken, Japan. He came to Canada on June 19, 1913 and entered the University of BC in 1921. In May 1925 he graduated with a B.A. Degree and later he attended the Kirksville College of Osteopathic Medicine degree. Dr. Miyazaki interned at Los Angeles hospital and returned to Vancouver to open a general practise in May 1930. At the time of the Pacific war, he was evacuated to Bridge River (South Shalalth) to look after the Japanese evacuees there and remained from 1942-45.

He then moved to Lillooet, B.C.

During Dr. Masajiro's student days at UBC, he was President of Japanese Students Club from 1923 to 1925. Later in 1937 he organized the Japanese Alumni Association of UBC and became its first President. In 1934 he was elected to the Council of Canadian Japanese Association and served until the evacuation of 1942. Masajiro Miyazaki was a candidate for the Village Commissioner (Alderman) in the 1950 election and became the first Japanese Canadian to be elected to public office in Canada. He served on the council for five years.

Shortly before his kidney illness which forced him to leave Lillooet for several years, Dr. Miyazaki received on March 21 1970 the Medal of Merit from the Governor General Roland Michener in his capacity as Chief Scout of Canada. The presentation was made at a special ceremony in Vancouver with the Lieutenant Governor John Nicholson acting on behalf of the Governor General.

Dr. Miyazaki

The Medal of Merit was awarded because of the involvement of Dr. Miyazaki in the Boy Scouts of Canada and for his especia-

(Cont. on P. 2)

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 4 TUESDAY, JANUARY 18, 1977 TORONTO, ONTARIO

Tribute To A Great American. . .

Noted U.S. Nisei Uno Passes

(Special To New Canadian)

By MICHI NISHIURA WEGLYN

(Author of Years of Infamy).

At a time when we so desperately need the courage, the moral rectitude, the vision, of an Edison Uno, the beating of that great and compassionate heart of his has stopped. Gone is this man of warmth, gentle sensitivity and quiet passion, fired by a profound inner conviction that the multifarious wrongs of society must be righted. Gone is a man respected by countless thousands, whatever their color, for the refused to stand by silent when the human rights of any minority, or any group, were under attack.

Though he had suffered his first heart attack at the age of 28, Edison Uno proceeded fearlessly, whatever the cause he espoused; and there were many. He selflessly refused to spare himself the stresses and crushing burdens of the responsibilities he took on.

Educator, lecturer, civil libertarian, Edison Uno, in sum and substance, a dreamer and an idealist, evangelical in his fervor — the Nisei equivalent of another mover and shaker, a man tragically ahead of his time, Norman Thomas. What irony that Thomas, who was the catalyst for so many progressive social measures which we today take for granted, was the first person of national stature to demand (in 1942) that full retroactive payment be made to victims of the World War II mass evacuation. Edison Uno's clarion call for

(Cont. on P. 2)

Japan Awards Nation's Top Six Sports Figures For 1976 With Y1,000,000. Each

TOKYO. — Japan's six top professional sports figures selected by fans in the first annual Schick Sports Grand Prix Contest, sponsored by Warner-Lambert Japan Ltd., were each presented with one million yen $3-500) besides gold medalions at a special ceremony held at the Hotel New Otani.

The recipients included home run king Sadaharu Oh of the Yomiuri Giants, pitcher Hisashi Yamada of the Hankyu Braves, golfers Takashi Murakami and Hisako Higuchi, Yokozuna sumo wrestler Wajima and former WBC junior flyweight champion Yoko Gushiken.

Billionaire Wills Valued Property

TOKYO. — Manji Hasegawa, Japan's No. 1 income earner for the past three consecutive years, was reported to have properties in the excess of 10 billion yen. The properties left by the self-made multibillionaire include revenues from selling plots of land in Tokyo's Koto-ku to the metropolitan government, some 20,000 square meters of land registered under his name, seven companies which he had established and a luxurious house.

As Hasegawa did not leave a will the properties will go to his second daughter, Yoshiko and her husband. As the properties stand at 10 billion yen in full value, the heirs will be levied 7.4 billion yen in inheritance tax which they are required to pay by June of 1977.

Great Book On J.C. Language School History By Sato Sensei

By ROY ITO

VANCOUVER. — A history of Japanese language schools in Canada was recently published in Japan. The authors of the book, Tsutae and Hanako Sato, were formerly principal and teacher of the Vancouver Japanese Language School for over fifty years. The book, Nikkei Canada-jin no Nippon-go Kyo-iku, will be available in February, 1977.

Tsutae Sato arrived in Canada in July, 1917 and his wife in May, 1921 to teach at the school on 439 Alexander Street in Vancouver. They retired in 1966. The book describes in detail the teaching of the Japanese language to Nisei children, focussing mainly on the school in Vancouver. It is a sequel to the book, Koodomo by tomo ni Go-ju nen, published in 1969.

Thirty-two pages of the book are in English. This section is entitled Building the Bridge. The translation was undertaken by Roy Ito of Hamilton. In the introductory pages the translator writes:

In these pages I have written a very brief account of the work and experiences of two remarkable teachers — Mr. and Mrs. Tsutae Sato of Vancouver.

I have endeavored to do two things. I have attempted to describe the unique contributions made by Mr. and Mrs. Sato to Nisei education. I have tried to record through their experience some aspects of Japanese community life in Vancouver before 1941. I have kept very much in mind what I thought would be of interest to the graduates of Vancouver Japanese Language School, the members of the Gakuyukai.

I would echo the sentiments expressed in these pages by other graduates of the school on Alexander Street. The Nisei who were taught Japanese in schools such as Mr. Sato's received a priceless gift. It enabled them to communicate with their parents which eased in a small way the trials of forced evacuation and separation. It enabled them to understand Japan and its people a little better and to interpret them to other Canadians.

This account reads as a translation from the Japanese but in actual fact it is not a direct translation. I was given the privilege to pick and to choose, to add or delete from the notes supplied by Mr. and Mrs. Sato. I have omitted references to the Gakuyukai, the graduate association of the school, the pride and joy of Mr. and Mrs. Sato. I have not mentioned Boshikai, Fuke'kai, (Parents' Groups) Katei tsushin, Tanemaki, (School newsletters) and Parents' Night. They are excellent models of communication between the home and school which professional educators could study. Mr. Sato was twenty-five years ahead of his time in his work as a school principal.

I hope these pages will give the reader an insight into the life and work of two special people in the story of Japanese Canadians.

Dr. Miyazaki

(Cont. from Page One)

lly good service to the cause of scouting.

Also in 1970 Dr. Miyazaki was made a Freeman of the Village of Lillort with the honors bestowed upon him by the then Mayor Johnder Basran at a dinner sponsored jointly by the Village of Lillooet and the members of the BPO Elks, Lillooet Lodge 467 who presented a life membership to him.

During his stay in the Bridge River Valley and in Lillooet, Miyazaki became well known and respected for the work he accomplished as a general practitioner, looking after the medical needs of people from Pavilion to D'Arcy. It is said that on several occasions he assisted with the birth of a baby in Pavilion as well as at D'Arcy in one night traveling the distance by speeder on the BC Rail (PGE at that time) tracks. This was before Lilloet got its own hospital."

In 1951 Dr. Miyazaki organized the Lillooet & District Ambulance Service Association and became its President.

In 1970 Dr. Miyazaki became ill because of kidney failure and was taken to the Royal Inland Hospital where he became a patient on the "kidney machine" but by 1972 he had recovered enough that he was able to return to Lillooet and live a normal life. In appreciation for the efforts of Kidney Foundation of Canada he dedicated a book, written by himself and called "My Sixty Years in Canada", to the foundation and handed over the proceeds of the sale of the book for further research by the Kidney Foundation of Canada.

He is presently serving as treasurer. In 1970 he was made a Life member by the Elks Lodge, for his services and the Village of Lillooet made him a Freeman.

Until Masajiro Miyazaki moved to Kamloops (1970-72) he was Elder of Session of St. Andrews United Church. In 1973 he became president of Lillooet District Historical Society which operates the Museum.

At present, Dr. Miyazaki is semi-retired and serves as Tresurer of Lillooet District Historical Society.

The Order of Canada was established in 1967 as a means of recognizing outstanding achievement and honouring those who have given service to Canada, to their fellow citizens or to humanity at large. An Advisory Council, under the Cairmanship of the Chief Justice of Canada, has the responsibility to recommend appointment to the Governor General who is Chancellor and Principal Companion of the Order.

Edison Uno. . .

(Cont. from Page One)

JACL-led rectifying action in this regard would also go unheeded for years, until this — his final — year when, at last, he enjoyed exhilarating sense of having succeeded in his goading and galvanizing efforts.

Now it is up to us, who remain, to bring about the realization of Edison's dream, by doubling our resolve and emulating the intensity of his commitment. He gave us direction. He set our sights high. He awakened in us all a new sense of citizenship, not only of duties but of our rights. In our bringing to fruition and full vindication the cause for which he gave his last full measure of devotion, no greater monmument can we establish to the memory of this most remarkable American.

His life had been full —incredibly crowded — beyond any ordinary human capabilities. Yet, Edison Uno gave unselfishly of his time and wisdom to others. In this regard, I personally remain eternally in the indebted ness of this truly selfless, humane and noble being whose friendship I will forever cherish.

Edison Uno had no fear of death. He drove himself with indomitable resolve for he knew his time was limited. And there was so much he wanted to do. He departed at the zenith of his career, a man showered with honor and acclaim by the larger community: the Liberty Bell Award from the San Francisco Bar Assoc. in 1971; also the Alexander Meiklejohn Civil Liberties Award from ACLU (both honors for his leadership role in the abolition of the so-called "concentration camp law" — Title II of the Internal Security Act of 1950); a Certificate of Honor from the city and county of San Francisco for contributions he made in the cause of social justice and reform in the Bay area; the Hearst Award in 1974, as Outstanding Civil Libertarian and others too numerous to mention.

Edison Uno died doing what he wanted to do. And I know that this is the way he had wanted it to be. But it is our loss, a most griveous loss, dear Edison, that you left us too soon.

The New Canadian

Established in 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation.
Second Class mail No. 00366

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

Published on every Tuesdays and Fridays

SUBSCRIPTION
$14.00 for one year,
$9.00 for Six Months

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

PART-TIME typist for general clerical duties. Some shorthand required. 861-1061. (Toronto).

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.
Repairs To All Makes

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ .... for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1270 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

JCCC
sakura-kai dance
Saturday, February 12th, 1977
8:30 p.m. to 1 a.m.
$4.00 Per Person
MUSIC By STEVE KARENZA — DISC JOCKEY
Free Coffee & Snacks Bar Facilities
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DR., DON MILLS, ONT.
DOOR PRIZES DOOR PRIZES DOOR PRIZES

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$4.50 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAOAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED.

A CHOICE OF DREAMS
BY JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
BY JANICE PATON
$2.00 POSTAGE INCLUDED.

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
OVER 60 FAVORITE RECEIPES
$1.65 POSTAGE INCLUDED.

MY SIXTY YEARS IN CANADA
BY DR. M. MIYAZAKI
$5.00 POSTAGE INCLUDED

THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Alna OF TORONTO
* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Centennial Benefit Night
Saturday, January 29th, 1977
Featuring
Hot Dinner Buffet (starts 6:30 p.m.)
Monte Carlo
Dancing 'D.J. Ken Sweeting
& Centennial Draw' ($5,000 1st Prize)
Added Atraction:
Entertainment, Wine & Cheese, Door Prizes, Late night coffee & dessert
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DR., DON MILLS, ONT.
All This For Only $5.00 Per Person

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 465-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

Pray For Quick, Painless Death

By SEIICHI KANISE

NARA, Japan. — Elderly Japanese are coming here by car and chartered bus to pray in a special rite at the Kichidenji Buddhist Temple for a quick and painless death.

Standing before the aged pilgrims, the temple's priest recites a Sutra, then begins a sing-song chant of their names, ages, addresses and common desire of a sudden "pokkuri" — passing.

Choetsu Yamanaka, 54, a cheerful, talkative man dressed in priestly robes of blue silk, said 500 to 600 Japanese daily visit Kichidenji, better known by his nickname "Pokkuri" temple.

"They come because they hope for a quiet, peaceful death," he said. "I try to give them a feeling of reassurance by saying that death is inevitable, like trees dropping leaves in autumn or cherry blossoms in spring."

Yamanaka, whose family has supplied the 900-year-old temple with priests for 21 generations, said many of the pilgrims ask the deity to take them away before they become a "burden or an eyesore" to their family.

Although the Japanese traditionally respect and even honor parents and the elderly, rapid urbanization and industrialization of the post-war years have brought a weakening of the once close-knit family system.

More young couples prefer to live separately from their parents and familial ties subsequently may grow slack. An increasing number of the elderly, in a country which spends less on welfare than most other developed countries, are forced to live alone, feeling unwanted.

Government officials consider it a grave social problem. Twenty-six per cent, or 400,000, of the aged live alone in Japan, says a government survey.

Health and welfare ministry officials in Tokyo said: "More and more old people would rather die" than continue to face such conditions.

They said the number of suicides by people over the age of 64 rose 34 per cent during the last five years to 4,671, while the over-all suicide figure in Japan increased about 25 per cent.

Yamanaka said the number of visitors has been increasing steadily since the "boom," as he called it, began five years ago. He said Japanese news media discovered the temple here after a best-selling novel brought the problem of the aged to light.

In Tokyo, Dr. Hiroshi Moriya, 71-year-old lecturer at Juntendo Medical College, formed an organization of 300 elderly people who say they do not want their lives prolonged needlessly by extraordinary artificial means.

Medical science makes new discoveries every day and doctors should not give up fighting until no illness is incurable, he said.

"But each patient ought to be the first person who decides to live or not to live. I think everyone has the right to die with dignity.

"As a doctor, I've seen lots of old people dying miserably hooked to respirators, tied with many tubes, staring into space, apparently not knowing what the painful days at hospital were for."

He recommends that before an old person suffers a coma or a state where comunication becomes impossible, he should ask family members of close friends to urge doctors to stop extraordinary medical care to maintain life where there is little or no hope of recovery.

However, his association is primarily a place for frank discussion of death, helping to ease fears and not to advocate mercy killing, he said.

"Some people come to look at me as if I were a hangman . . . I'm against euthanasia and the association is certainly not an ubasute-yama."

Ubasute was a custom in which aged women were abandoned with a few rice balls and left to die, a common practice in some parts of Japan until about 400 years ago.

Other doctors in Japan are still divided over Moriya's proposals.

"Dr. Moriya's idea is too simplistic and even dangerous," said Taro Takemi, 71-year-old president of the Japan Medical Association, the country's largest medical organization, made up of 85,000 doctors.

"Life of the elderly is no less precious than part of the young. It seems ethically incorrect to set an artificial age limit to a man's life," he said.

Takemi said it also is wrong to think a patient is the only one who should decide whether to die.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services [illegible] P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship [illegible] P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship [illegible] P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota [illegible], Mr. [illegible] Yoshida [illegible].

TORONTO BUDDHIST CHURCH
JANUARY 23, 1977 HO-ON-KO
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. Morning Service
12 Noon Affirmative Service
2:00 p.m. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: [illegible]

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

Can you pass up a good deal like this?
CALIFORNIA 1-WEEK HOLIDAY
FROM $446
TOUR FEATURES:
American Airline DC10 JUMBO JET to Los Angeles, Tours to Disneyland, Knott's Berry Farm, Lion Country Safari, Queen Mary in Long Beach, Movieland Wax Museum, Universal Studio City, and also the famous Granman's Chinese Theatre, Beverly Hill Star's Homes, etc.
Round trip ticket from Toronto to Los Angeles
FARE INCLUDES:
Hotel Accommodation at 1st class hotels. Transportation from airport and hotels. Admission and sightseeing for all tour-features.
We also have many attractive holiday trips to San Francisco, Hawaii, Miami, Mexico, etc. in addition to our speciality JAPAN.
國際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
137 Yonge Street, Arcade Building, Suite 53, Toronto, Ont.
Telephone 363-6366 Telex: 0622677 Cabel Tokyotours

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
William Wales Ltd
Insurance Agents
1 Carlton St. 10th Flr.
Toronto 2-A, Ont
Phone 368-4681

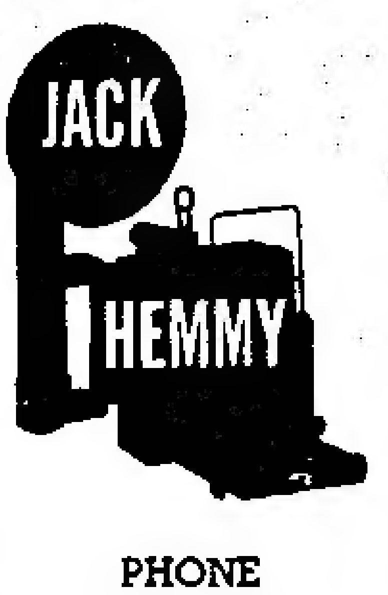
Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free estimates

DANFORTH SPORTING GOODS
SKATES, HOCKEY EQUIPMENT
SKATES SHARPENED
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukusako
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.,
SUITE 700, TORONTO
TEL.362-1450

For Best Results Use New Canadian Ads



PHONE
621-6067

$1,000 WEEKLY DRAW
JAN. 12th WINNER
MR. AL KOBAYASHI,
UNIONVILLE, ONT.
NO. 153

JAN 30, 1977, 3 & 8 p.m.
"KOZURE OKAMI, NO. 5"
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

如月クラブ文化部全加募集短歌

天　移民百年の記念行事を祝す人等その父母の面影もてり　西村登美

評ー日系移民百年祭を目前に控へて当局詠として適確に一首盛り上げている点を高く評価します

地　旬日を踏みしだかれし芝草のカーニバル了へ時雨に濡ちつく　伊藤湖舟

評ー下句が上句を映発し、結句の「地に落ちつく」を強く生かした。作者の各々の探究心と素直で鋭い感受性を讃えたい。

人　霧の庭に花咲き花散りまぎれなく老兆しくる朝の早起き　寿美畔通

評ー永い人生航路の旅情のうちに、まぎれなく老は追ってきて良しや朝は寝られず早起きするようなった。自然現象を通して或る人生的暗示象徴を見せて効果をあげた。

秀　逸

首のベルがらんがらんと音たてて牧野に遊ぶ牛の肥えたる　近藤さつき

鳳凰の舞つか持てるまなそこにシーエヌ塔のあかりにじむ　青川金増

ヨット浮く湖岸の小石拾ち帰り鉢にならべて余情にひたる　門永孝

鉄の轍連ね擦るる貨車過ぎて夏近き野に雨音やさし　松下蒼松

山の端に落つる秋陽は佗しくて生命の極み秘かに想ふ　吉田豊女

夏の雨鳥の音を分けどしや降りに雨具忘れて濡れて帰る　伊藤恵げ

かつぱ打つ雨音氣に感じつつ放課の孫に傘をもちゆく　林宇月

生前に亡夫の愛でにし鉢なれば住まむと決めて心安らぐ　北川野の花

この小まきものに命のこもるかと土をならして芥子種を蒔く　小田きむ

何げなく書院で呼ぶ教え子へ人混みの中響かけて過ぐ　小財新句浪

ふるさとの唄に誘われ入る踊色の燭りし様の手とりて　渡辺屯行

四つ葉のクローバー子と探す野のみどり濃くそよぐ青い空とつなが：　松葉千歳

そうめんを音たててすする夫熱き額に汗粒にじませつ　岩崎みどり

ふるさとの山河に染みて重がむ指折り数へ待ちら旅なれ　黒川愛香

佳　作

咲き揃いでたる人等それぞれに夕陽光れる街へ散りゆく　野瀬楚野

秋立ちて實りゆたけき平原州百五十哩黄金の波うつ　岡桜花

引き潮の波型に置く潮沫の正き妙に心打たるる　香川りつ子

否をさす若い乗もいとはずに異見に向い体いたわる　的場たえ

音信の絶えて久しき竹馬の友人づてに聞く病と　田端純舟

新線、除れるトロに釣たれて静かさに聞く蚊柱　三井白紫

オリンピックの日本選手に勝利あり日の丸の旗し揺れ止まず　北村山茶花

糸たれる湖面に映るロッキーの雪は消ゆとく真夏のすがた　肥後清子

炎天下灼銅色の子も孫も終日農作エレゲーションれ　辻野草

清々し雨後の朝木々はみな初夏の香りに満ちあふれ居る　中村書林

爛漫と咲く花もあり散り急ぐ花もありけり夏の庭　宮澤波冷

若き日に還り血潮のたぎり来ぬオリンピック競技に溶け込む我は　北村勝

金メダル国歌吹奏で受く選手晴れて輝く若者の顔　立石嘉江

水盤に芽ぶきし籾の丈伸びて稲葉に生まるるもなの風　北村芳

師友の情つきることなき兄の朝紅きバラ咲き旅情慰む　小早川白露

鋼活植えて胸ときめかせつつ掘り見れば芳香よい白菜出づ　佐藤きぬ江

除草奉仕の女生徒等額を拭ふ汗ねぎらふジュースに献げて　山本木蓮

史齢白寿ふ日系に吾が余す昭和百年祭の祖国を　北川笑川

あかね雲うすれ西日の影落すこの墓碑の下父眠ります　中島九生

明治生れの二人が寄れば愛国と人情話に夜おそくまで　馬場静湖

雪解けの原野に咲初むトリリアム州花と聞けばみそまし　上高原筆文

隣寄の力を込めて選手漕ぐオリンピアの灯燃ゆなむ　田中あかし

歌ごころふくらむ夕べ一群の小鳥の円舞夕焼けの空　吉荘紫苑

予期せざる賞杯受けし我が前の五輪に集う花様の嘉　森きさ

黒白の明るく披露すぎゆけばポプラのそよぐ音とみ　林浪子

孫等みなテントに入りて静もれば星降る空に亡夫の聲聞く　中村いよめ

一人なれど工夫をこらし料理して夕餉たのしき一きがあり　上釜桂子

まだ少しある情熱を魚釣りに賭けむと言へば友ら笑ふも　梅田石泉

植えし柿接木せしわれ幾歳か命つづくや嘗笑ひ　勝野千秋

故里の香りを秘めし縣人のグループを迎え時を惜しむ　山田松よ

嗜熱きいただけでも珍らしい黄色い梅の花　宮本タエ

古里を捨てて足かけ七十年今も句ふや濱木綿の花　上出悠々

一生を過ごし佳節のよろこびを指もて臍に尚寿きたり　千葉小松

はてしな寂霜の生れる月なるにアポロ悲しく消さるる　山本敏枝

ねんごろに日夜見守る八ヶ月蘇鐵発芽すスカポーの士　菊月光泉

親鸞聖人と同じ歳まで生きのびしわが身の幸を思ひこもやれ　佐藤旭山

ふきのとうのほろ苦き味かみしめて故里のしきあふるる　戸栗鶯峰

ノの国の最南端波原へ壺飾ほどきて眺み樂しむ　八木美津朗

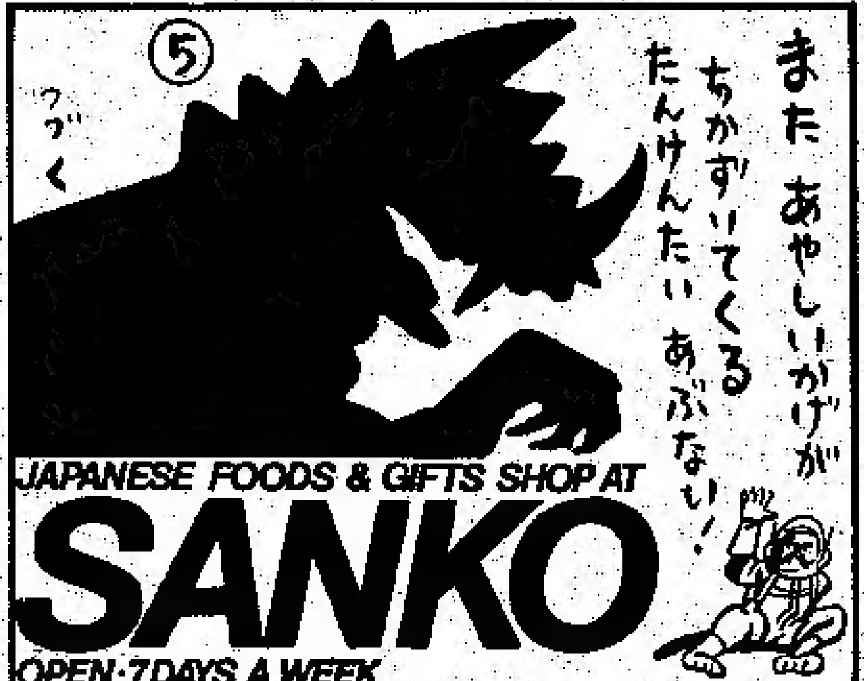
抱き上げて頬ずりすればククタタと含み笑ひす乳幼孫　岩下とよみ

カテージに静な時を楽しめど時には熊もイタチも出づる　谷田あきね

（中野雨情選）

NEW ORIENT EXPRESS
OF TORONTO LTD.　Phone (416) 363-3409
ニュー・オリエント・エキスプレス・トロント
国際旅行社
James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 361-1994, 1886, 363-3409

御相談・御問合せは御気軽に御報下さい。土曜日も九時ー十二時まで営業致しています
トロント東京往復（バンクーバー経由）
○南アメリカ　フロリダ　ラスベガス　ハワイ　欧州○カナダ内旅行○大汽車旅行
御出張○便利な旅行保険、取扱○御年を召された方も一人旅も、御安心頂ける色々な特別便も用意しています

日本への贈物によい 塩サモン


サンダウン・マーケット
三石商店
日本食料品店

各種ギフト
各種数の子こんぶ入荷
時間　月曜ー土曜　九時ー八時
　　　日曜　　　　十時ー六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.　P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード・雑誌及び食料品 **通信販賣**
▲最新発行日本レコード・八トラック・カセット・テープ
□ふるさとの唄　なつかしのメロディ
□演歌、浪曲　童謡　軽音楽
□琴・三味線　ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内ー○ヤマサ醤油○亀甲萬醤油○梅屋せんべい○丸清あられ各種○ハナマルキ味噌○ナショナル電気釜○サッポロ一番○サッポロ・ンパス○台所用品○寶みりん○カルピス○娯楽用品○日本人形○瀬戸物○姫印製品○冷凍品各種○其他食料品○雑貨一切
▲月刊誌　週刊誌を特価で予約を承わっております　新しい食料品、レコード雑誌を当店のメールオーダーを利用し、安心ご入手下さい。ご注文は明確なカタログからお選び下さい　カタログはご連絡しだい早速お送りします。
食料雑貨直輸入商　清水商店

‖訪日観光団‖
出発	帰国
二月四日	二月二五日
二月五日	四月四日
三月二一日	三月二五日
四月十五日	月一九日

本店　タイムスクエア旅行社
673 NO. 3 Road, Richmond, B.C.　Telephone 273-5494
支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C.　Tel. 681-7251

トロントの中心街
ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご来店をお待ち致しております。
レストラン「富士」
ヤング街七六九番（地下鉄ブロワ駅前）
電話（九二三）七一〇二一三
（裏に駐車場があります）

天

如月クラブ文化部全加募集短歌

移民百年の記念行事を映す人等その父母祖父母の面影もてり 西村登美

炎天下灼銅色の子も孫も終日農作エレゲーションに 辻野草

消々し雨後の朝木々はみな初夏の香りに満ちあふれ 中村

カテージに静な時を楽しめど時には熊もイタチも出づる 谷田あかね

（中野雨情選）

トロントの中心街

越前竹人形（一四）

水上勉

『喜助さん、あんたはん、英あ知つといやすか』

突然、玉枝は床の間のよこに置いてある人形箱を指さした。

喜助は高さ二尺ほどのガラス箱に入れられた人形をみた。妙な人形だなと思つた。それは入つてきた時に何げなく眼についたのだが、よくみると竹材らしかつた。

『竹人形どすねやわ。お父さんがおつくりやしたもンどつせ。お父さんが、うちにおくれやした人形さんどつせ』

と、玉枝は熱のこもつたいい方でいつた。

『あれ、くれはつたンは、うちがまだここへきた年どした。もう十年になりますかいなア。喜助さん、あんたはんはまだ小さいころやた。ま、簡っぽをきて、お父さんの後から、餡玉買うてもろて、ちよこちよこ歩いてはりました。お父さんはうちを可愛がつてくれはつたンどつせ。あの人形きんとわざわざつくつとおくやしたンどすがな』

喜助のガラス箱をみている眼が急に釘づけになつた。あやしい光をうかべて動かなくなつた。

それは、まだ、喜助が一どもみたことのない人形であつた。喜助はガラス箱のふたをあけた。尺くらいもありそうなその人形を手にとつてみた。見事な細工といえた。江戸時代の遊女であろうか。喜助にはわからなかつたけれども、うしろへマゲのつきだしたような髪型に、まき絵の木ぐし、衣服はカタビラを模したものである。子や柄地が竹皮の皮の斑模様によつてつくられている。腹、た三本歯のこつぽりも竹であつた。帯で結んだ大きな帯も、すべて竹の皮でつくられてあつた。うしろをみると、女竹の割れた背中がみえ、精巧なシックイ止めが要所にみられた。このような手のこんだ竹の人形をみたのははじめてであつた。

『お父さんがな、やつぱり冬の日イどしたンや。うちにくれるちゆうて、わざわざここまでもつてきてくれはりましたンえ』

と玉枝はいつた。十年前の父の細工品は、いまそのまま玉枝の丹精な保存によつて残つていたのであつた。喜助は、竹の皮を利用してこのような着物をつくつた父の創意にシタをまいた。喜助は、人形のどの部分にも父の精魂がこめられているような気がして、胸がつまつた。

（お父つあんは、玉枝はんにほれてたンや。こゞ雪道を苦労して運んできたンや。玉枝はんが好きやつたさかい、こんな人形をつくつてはこんだんやな……）

父 小柳九一

八五才、福岡縣出身一世、十二月二十七日午後三時マウント・セント・ジョーセフ病院にて急性肺炎のため薬石効なく永眠いたしました事を、生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて同三十日夜晩香坡佛教会において東・八雲兩開教使並びに岡野開教士により告別式を營み翌三十一日晩市タワトリアムに於て火葬いたしました。其の節は年末の御多忙中にも拘わらず遠近より寒中を態々御会葬下され其の上弔電・供花・香典等々を頂き、遺族一同衷心より深く感謝申し上げます。尚故人生前中に賜りました御交誼を併せ、略儀ながら紙上を借りて厚く厚く御禮申し上げます。

喪主 小柳九州男
春子
女婿 西 奈雄
妻 眞佐子
孫 一同
在日妹 小柳みよし
親族代表 小柳享
開田克己
在日 森出庄一
友人代表 藤澤宏
晩香坡 佛教会
同 佛教婦人会
同 日系市民協会

寄付感謝

一九七六年十一月、十二月中に次の方々(敬称略)から寄付を賜わりました。厚くお礼申し上げます。

ニツポニア・ホーム

△百弗 トロント生長の家
△十弗 トロントの堀ケー
△百弗 モントリオールの西尾逸平
△二十五弗 スカーボロの丸本エー
△十弗 イズリングトンの宮本万太郎 故夫人の召天記念
△二十弗 トロントの村木志津子
△百十弗 トロントの大垣宏夫妻
△五弗 トロントの金井いし
△二十弗 トロントの中村タキ 訪問記念
△五弗 ハミルトンのコウエル・ヒルダとノーラ
△十弗 トロントの永松テイー
△二十五弗 トロントの沖廣浩一郎
△十五弗 トロントの井上律子
△十弗 レジャイナの磯貝與惣吉
△五十弗 グエルフのヘーグ・メリー・ナイー
△二十五弗 マーカムの栗田ビーター
△三十五弗 モントリー日系人合同教会一世部婦人團
△十五弗 ハミルトンの白石ツイ夫妻
△二十五弗 トロントの福本キヨ
△二十弗 トロントの吉田エム夫人
△二十五弗 ハミルトンの桑原テイー夫妻
△五十弗 モントリオール日系人合同教会二世部婦人團
△二十五弗 ウイニペグの清水ヴィクター夫妻
△百弗 ハミルトン聖十字教会 ホームの増築資金として
△二十五弗 スカーボロの大八木忠吉 故妻の記念
△十五弗 ハミルトンの石橋英治郎
△二十弗 エジンコートの日島邦雄夫妻
△五十弗 キングスヴィルの志賀己吉夫妻 訪問記念
△二十弗 オタワの土井ジム
△二十五弗 トロントの松永テイー夫妻
△百四十一弗 トロントの日系文化会館

その他トロントのパシフィック・フィッシ乃林、福音教会婦人部、白川エー、堀トム、舒良茂樹、モントリオールの瀬戸勇、ハミルトンのノーマン及川、ハミルトン佛教会、ダンダスの鳴瀬、ヴァインランドの齊藤、セントキャサリンの千葉諸氏や、ホーム訪問された方々から物品の寄贈に預り皆様方の御好意に對して有難く感謝致しております。

MARUTEN BEST

好評の

白味噌 醤油 清酢

醸造元

―多量入荷―

○國寶新米

○國寶ローズ新米

最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入

天野商會

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

日系人合同教會

一月廿三日(日)午前十一時半
ドーバーコート街七〇一
説教『カナのこんえん』 岩井啓牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會

TEL 654-5657
一月廿三日午前十一時半
聖餐式
『信じた通りになる』 キャノン今井
教會學校 午前十一時半

トロント佛教会

◎一月廿三日 報恩講
午前十時半 日曜學校
十一時 御朝の禮拝 小阪総長
十二時 歸敬式
午後二時 ご満座 小阪総長
バーサスト街九一八
電話 五三四―四三〇二

花

PHONE 425-2122

ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい

シャロン花屋

942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

集会案内

△日語集会が始めました。お誘い合せの上おこし下さい。
△日曜禮拝は朝九時四五分から

Evangelistic Centre,
22 York Mills Road,
Cor. of Yonge & York Mills
Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校(土) 午前九時半
□安息日禮拝(土) 午前十一時
牧師 阿嘉廣美
四九一―六七四〇
19 Mortimer Avenue
Toronto, Ontario

トロント天理教祭日

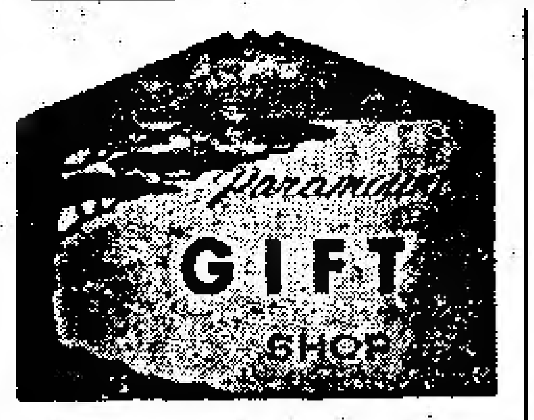
□毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の御方の御参拝を歓迎致します。
天理教カナダ教会
会長 大倉トミ
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

淺田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい
(トロント) 六五一―一八〇六〇
(宅) 六二一―一九八八九
728A St. Clair Ave W.
1st block W. of Christie

花ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョー小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4654



パラマウント ギフト・ショップ

○日本食品一切

毎夜及び土曜營業いたします。

トロント市ダンフォース街七三三

電話 店四六三―三四〇二
家四六九―〇二二九

辯護士 鬼塚敏三

(タインズ・カウンシル)

事務所 トロント市ユニバーシティー街四二五 六一五号室

電話三六三―五〇〇二
自宅四九三―二四五七

◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店

○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました

○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理

666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板やき その他日本食

營業時間―月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで

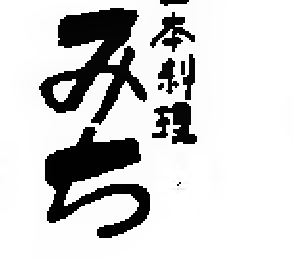
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES

"MICHI" RESTAURANT

THE NEW RESTAURANT WILL BE OPENED AT RICHMOND ST. WEST AT UNIVERSITY

TORONTO, ONTARIO



日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇二

◎新レストラン
ユニバーシティーと西リッチモンドにちかく開店します

全加柔道選手権大会

レ市で開催決定

仙田氏の努力で來る五月末に

〔レスブリッジ〕南アルバータ州の日系集結市、レスブリッジで來る五月二十八日、全カナダ柔道選手権大会が、スポーツプレックスと呼ぶ大きなスポーツ・ホールで行われることが決定した。柔道カナダ（五輪選手團）の主任コーチであり、南ア州に柔道をひろめた仙田ヨツレ氏の努力で、レ市開催が最終的となつた。

仙田氏によると、スポーツプレックスでは、同時に三つの道場を持ちカナダ各州から約百五十名の選手団が参加出場、七体重級の試合が行われる。レ市のアンダーソン市長、スポーツ施設のマネジャー、ランバート両氏も『仙田氏の努力でかかる全国的なスポーツ大会がレ市で開催されることはうれしい』といつている。

今年は日系移住百年祭の年であり、カナダ百年祭には日加友好庭園を造設したレスブリッジで、日本から持ち込んだ柔道の全加大会が催されることは、きわめて有意義であると仙田氏も喜びをかくし得ない表情である。

ハワイの外資 日本がトップ

ホテルだけで十九

〔ホノルル〕米国務省の調査によると、ハワイの外資で一番大きいのは日本からで、三億五千万弗が主としてホテルや土地に投資されている。その他の外国からの直接投資合計額は、七四年末まで二億七千万弗。

七五年二月現在で、ハワイには日本人所有のホテルが十九もある。これは州全体のホテル數の五・五%に當り、部屋數では州全体の一七%、ワイキキでは二五%である。

「日加外交史」に着手

ハ市のプリンクスハイム教授

〔ハミルトン〕當市マクマスター大學で日本語を教えている政治學教授、グラウス・プリンクスハイム氏はオタワ政府から取材、研究調査費として一万弗の補助金をうけ、日本とカナダの外交關係史を書き上げることになつた。

オタワ政府としては、來る一九七九年が日本とカナダが國交を樹立してから、ちようど五十年に當るので同教授が日加關係について詳しいので『日加五十年外交史』を依頼したのである。

プリングスハイム教授はハミルトンと福山市、ダンダス町と加賀町が姉妹關係を結んだ際、表面に立つて努力した知日家である。

西山マス氏が町長に

ポート・マクニイルで辛勝して

〔バン市〕日系移住百年祭の佳い年に、ビーシー州でこの程ど一齊に行われた各市町村選擧の結果、ポートマクニイル町で西山マス氏が町長に當選した。西山氏は現職町長ジェリー・ファイネ氏を一票の差で敗つて初當選したものだが、ファイネ氏は『投票再計算』を要求しないことにしている。

西山氏のほかに、クローナ市々議に長谷川ジョージ氏が再選されている。しかし、ホープ町で荒木フランク氏が町議再選を試みて失敗した。一方スローカン町では土井スタン氏が無投票で二名の町議席の一つを取つた。

（ポート・マクニイル町はバンクーバー島北端近くの漁港。アラート・ベイの対岸である。）

カナダ首相宅で 女性を求む

〔オタワ〕カナダ首相公邸に住み込み、首相夫妻の元氣にハネまわる三人の子供の面倒をみる若い女性を求む、という廣告がオタワの英字新聞に掲げられた。委細面談となつている。

しかし、廣告文面によると、首相宅には七、八人のお手傳いさんがいるが、子供の世話を擔當する二十から三十才までの女性で、佛語及び英語を話し得る人。高給で、旅行の機会が十分にあると付け加えてある。近いうちに首相夫人が出産するのではないかとの噂がある。

日加水彩画展

日本とカナダの水彩画々家の作品展が來る一月二十五日から二月二十七日まで毎日、市内ベイ街九〇〇マクドナルド・ブロックのセント・ローレンス・ラウンジで公開される。主催は政府サービス省で後援は文化娯樂省。時間は月曜より金曜は午前十一時から午後六時まで、土曜と日曜は午後一時から五時まで。

日航機焼失

アンカレージで

〔アンカレッジ〕日本航空の貨物ジェット機は去る十三日、當地空港を日本に向け出發、滑走路の終点でやつと離陸した直後、二、三百ヤード前方で墜落。乘員五名は即死、積み込んでいた家畜も全部焼死した。消防隊は四方に散らばつた機体が燃えているのを消すために約二時間を要した。

ニューデンバー

〔ニューデンバー〕當地在住の日系老人たちの念願であつた日本のビデオ・テープ放映マシンの購入は、オタワ政府のニューホライゾンの補助金で手に入れることができ、去る十二月二十四日夜に初めてビデオ・テープをかけて、年寄衆が大いにエンジョイした。

初詣のおさい錢

どこも硬貨ばかり

▽「今年こそは」の神頼み―西日本各地の神社は元日から二日にかけてどこも初詣の人たちでにぎわつた。しかし、おさい錢の方は神社側の期待を裏切つて例年よりも大幅減少。一万圓札はすつかり影をひそめ硬貨ばかりが目立つた。

▽不況四年目。『景氣の悪い年はおさい錢が増る』という"定說"も通じなくなつた様子で、拝殿前にしつかり握りしめた百圓玉に、家内安全、商賣繁昌、入試合格―と、庶民の切實な願いごとを託していた。

〇ト市日本商工会親睦会席上、岡田名誉会長の挨拶があつたのが、記事にもれていたので追加（編集部）

死　亡

△ト市ノ松井正之氏（六九）は一月七日死去。九日夜日系合同教会で告別式を行い十日火葬した

△バン市の小柳九一氏（八五）は十二月二十七日死去三十一夜佛教会で泉・八雲両開教使により告別式を行い、三十一日火葬した。

〇村上正幸氏死亡廣告中、女婿北川ケンとなつていたのは『北川タケシ』の誤り。

求

済氣ある男性店員一名とブックキーパー一名入用　委細面談。サンコー（電話八六二ー一〇八二）

夫 正之（六九才）儀去る一月七日午前十時、トロント・セント・マイケル病院で肝ガンのため召天致しました事を生前御厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて九日夜日系合同教会に於て古井、眞次両牧師により告別式を執行、十日火葬に付しました際は、寒さの折柄ご会葬下され、その上過分の供花・花料等々、厚志に預り、紙上を借り有難たく厚く御禮申し上げます。

喪主　松井ゆき子
930 Royal York Road, Toronto, Ont. M8Y 2V7
女婿　ミチヤラッタ
　　　ジョーン
長女　キャロル
女婿　チョング
　　　ゴードン
次女　ローリン
長男　松井正雪
孫　一同
親族　一同

総長親授式の感想（下）

カナダ佛教團総長　小阪　響獣

第二次世界大戰に、强制立退という非常時に當り敢然と時局に對處して、逆境を轉じて佛教本願の實績を遂げられた態度こそ何よりの證據であります。かくて廣大なカナダ全土に西部―バンクーバーを發祥點として、遠く東部―トロント・モントリオールを開教の據點とする淨土眞宗の一大教線が貫通する現在であります。それは正しく念佛による生命線といえましよう。

詩人は、いみじくも『念佛は人生行路の行進曲である』とうたいました。戦前は夢想だにしなかつた各自の家族構成の国際化をみるにつけ、十ヵ衆生の行進曲であります。愈々カナダを墳墓の地と覺悟するにつけ佛淨土の行進曲と領解されます。親鸞聖人は『淸淨樂を歸命せよ』と申されています

多様文化國家を建國の理想とするカナダ社会に居住する相互は、東西を結ぶお念佛の生命線が、淸淨樂を奏でる日のあることを悲願とせねばなりません。終りに箏の弦は强いと切れ（盧鼓）、弱いとたるんで（卑屈）鳴らないこと、調和と均等を保つ時にのみ朗々たる淸淨樂が響流することを銘記したいものです。

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

古屋交通社は
コンピューター化

電話すればエア・カナダ、シーピー・エア等の豫約は數秒間で返事が出來る最新式コンピューターが古屋に入りました
皆様へのサービス改善にたえず努力している古屋の無料エキストラ・サービスの一つです
古屋またもナンバー・ワンです
お電話下さい。お待ちしております

謹賀新年

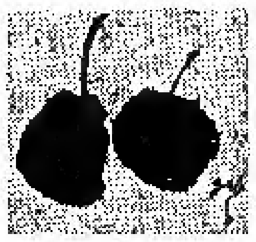
一九七七年が皆様のより良き年であることを祈つています

古屋貿易
古屋交通社

Nikko sukiyaki　日光
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間　月―金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄



知友諸氏へのおわびこと

梅月高市

年末特別号を出したら多少は仕事にゆとりができて殆んど一年間にわたり、あれこれとたまつていた手紙類の始末をはじめ、のばしにのばしてきたオフィスの仕事がどんどん片づいて行くだろうと思つたのは見当外れだつた。一月も三分の一が消え去ろうとする今日の日曜日、陽光輝やく雪の原を窓ごしに眺めながら最も急を要する手紙の返事を書いている。その一つは東京の森田宗一氏夫妻ハ息女ゆりさんのメキシコからアメリカ、カナダをふくめた実地勉強の旅についてである。五月頃にはカナダに入いつてトロントにも来たいという旅程を立てておられる。それはそれとして、この際紙上を通してぜひとも一言おわびしておきたいのは私が勝手に、最も親しい人たちというわくに入れている知友の方々に対して途方もない失礼を重ねているのは、昨年の初めから社の人手不足――時に工場の日本文の活字組み立ての仕事に相当時間を振り当ててきた。今でもまだ或る程度続いている）ため、これも独りぎめで「許してもらえる」ことにして、手紙の返事その他を延ばし延ばしてきたのが、たまる一方ということになつてしまつた。早春が来るまでには、きれいに片づけるつもりなので何卒お許しを願いたい。序でにもう一言。十二月初めに文字通りの無名氏（手紙のスタンプ消印も判然としない）からお金まではいつた厚情あふれるお手紙を頂いた。返事を出す術もないので取敢ず紙上で深く感謝致します。

さて前置きが長くなつてしまつたが、片づけ仕事に時間を当てるために、あれこれと知人の文を借りることにする。それは前紀の森田宗一氏から、先週頂いた『おとずれ』第二七號に出ている文で、何れも読んで胸を打たれた。

・・・

ハッとしたり ホッとしたり

森田宗一

すぐれた哲学者であり癩病院の院長として生涯を終った岩下壮一神父のことについてはまえに書いたことがあります。世間一般の言い方をすれば、片足が短くビッコだったけれど、本当は「片方の足が長い」といった方がよいような人だったといえましょう。その岩下神父について今日この頃よく思い出される一つの事実があります。

それは現在の司法研修所の前身のような所で指導官をしたことのある先輩アイ氏から聴いたことで、かざこれ三十年以上も前のことです。岩下さんの学識と人格にかねがね敬意を抱いていたアイ氏は、「将来法律事務家になる若い人達に岩下神父さんの話を聞かせたい」と考え、神山の癩院まで出かけて行った。その時の話です。

長い司祭の服をまとい足をひきずりながら癩病者たちと嬉々として野球をしていた岩下神父は、やがて部屋に入ってこられ快よく講演の依頼に応じてくれた。そしていろいろの雑談に花をさかせたといいます。このように重症の癩患者の多い中での仕事に生涯をささげるというのは、よほど悟りすました方か世捨人のような心境でないとむつかしいように感じられる。えらいものだ。そう思ってアイ氏は、何気なくそんな感想を洩らした。すると岩下神父が「そんなんじゃないですよ」とそれをうち消しながら言われたという。「私もあたりまえの人間で、いつもハッとしたりホッとしたりしながら生きてるんですよ。この間もこんなことがありました。トイレへ用たしにいったんです。すると、もものところに大きな斑点が出ている。いよいよおいでなすつた（感染した）と思って心安からぬ思いでした。ところが用をすまして立上るとその斑点は消えました。気がついてみると便所の窓ごしに太陽の光が木の葉をすかしてさしこみそれがももにあたっていたわけです。それがまるであの斑点のようにうつっていたのですね。思わずホッとしたんです。人間ですからいつもそんな気持ちで暮らしているんですよ。」その淡淡とした何気ないしぐさがとてもいい。〝この人こそ本物だ〟という深い感銘をうけた、というのです。

当時私は、まだ若かつたが、その話をきいて岩下神父の人柄を偲ぶとともに、その感銘をしみじみ語る先輩アイ氏への敬意の念を深くしたのでした。その後三十数年、いささか人生の明暗を知るにつれ、そのことが妙に心に強く浮かぶのです。時にこの頃「ハッとしたりホッとしたり」ということが自分の生きる実感となってきたように思われます。

現在は無感動シラケの時代といわれます。ホッとする時も場もなく、緊張しすぎ憂うつになっている人もあり、他面には、どんなことがあつても、心にハッと感じない人間的情感の失われたような人もあります。

人生（生きるということ）は、しょせん不安なものだと思います。それにどう対処するかが大事な問題でしょう。結局はハッとしたりホッとしたりしながら、少しづつホッとするのを多く豊かにしていくことだと思います。育児とか教育をはじめ人間の生活全般についていえることでしょう。しょっちゅうハッとばかりして不安におののいたり、何の不安も感じない確信犯のようになってしまうのが一番いけないのではないでしょうか。

今年もいろいろハッとすることの多い月日でしたが少しはホッとして年を送り新しい年を迎えたいものだと思います。

○トロント・ダーナ親母子講は一月二十三日（日）正午から。

親 子どもと共に五十年

日系カナダ人の日本語教育

（佐藤伝・英子共著）

わたくしは一九一七年、妻は一九二一年、バンクーバー日本語学校の招聘によって赴任以来、半世紀にわたってこの学校を教育王城として立ててこもり、妻と共にただ一筋に日系子弟の教育に携わってきました。

この本は、その五十年間のバンクーバー日本語学校を中心として、カナダの日本語学校が歩んできた道、すなはち

一、初期移民時代の〝純日本国民養成〟の教育方針から、〝カナダ市民養成〟の教育方針に至るまでの変遷

二、排斥と戦いながら、ついに〝日本語学校教育の黄金時代〟を築きあげるまでの経過

三、第二次世界大戦のためにカナダ及びアメリカの日本語学校は総崩れとなったが、その後苦闘十一カ年を経て学校再開に至るまでの経過

が中心になっています。

しかし、これを別の側面から見れば、その時代時代の背景となる同胞の歴史の一部、すなわち、

一、錦衣帰郷のみ夢見ていた同胞の出かせぎ的生活の時代から、このカナダを墳墓の地と定めるまでの移り変わり

二、草分け時代から、太平洋沿岸に生活の基礎をつくった〝第一期発展時代〟

三、戦時中の苦難を克服し、全カナダの地に根をおろして、現在の〝第二期発展時代〟を築きあげつつある日系カナダ人の時代相、社会相などもある程度うかがえるように述べてあります。

わたくしたちは、子ども（教え子）のために喜び、苦しみ、楽しみ、慰められてきたのです。この本の中には、教え子とわたくしたちのつながり、教え子たちの自慢、教え子たちへの感謝がいたるところに述べてあります。

わたくしたちの教え子は実に三千人。

一、かれらは、わたくしたちの教育方針であった〝善良なカナダ市民〟として、カナダの国の理想に向かっての大き進に参加しており

二、更にカナダと日本との間に立つて、両国の文化の交流、友好親善を増進する上に〝太平洋の架け橋事業〟の一端をになっています。

しかも、彼等教え子たちは、恩義に厚く母校と先生とを忘れず、常に謝恩の心をもって接してくれます。

この本には、こうした教え子を持っていることに喜びとほこりを感じ、感謝のうちに彼等の前途を静かに見まもっている老教師の心境なども述べてあります。

わたくしたちが在職中、秩父宮同妃両殿下、三笠宮同妃両殿下を学校にお迎えするという光栄に浴しています。そうした喜びも述べてあります。

なお、この本をカナダ日系三世、四世、または外国人系にも読んでもらうために英文も載せました。

本は日本文二三〇ページ英文三二ページで、表紙はカナダの国旗にちなんで赤色布地で、題を金文字押しといたしました。

（佐藤 傳）

日本語を学びたい

英語教授と交換にて

英国系カナダ人男性、個人教授により当方は日本語学び、その代りに英語を教えるという條件で。夜間と週末に次の電話で相談。

PHONE 863-6244

先ず文通したい

東京に住んでいる中年の独身女性ですが、将来カナダに住みたいと思いますので先ず、どなたかと文通することを希望しています。

東京都大田區東雪谷三丁目一五ー三 金子方 山田和子

求 キッチン・ヘルパー男女を問わぬ。委細面談 電話 二三一ー四〇〇〇 銀座レストラン

求 キッチン・ヘルパー一人用。電話九二四ー一三〇三（みち）

求 洋食研究技術者二名、同見習二名を求めます。永住権のある方で、運転免許を持っておれば一層好都合。将来幹部候補者にもなるだけの根性のある人は特に優遇します。（吉田）

National Green Project Ltd. Phone 624-0116-117

日系文化会館

『幸運寶くじ』

○一月十二日當選者 小林アル氏（オ州ユニオンヴイル）番号五三

○一月三十日（日）午後三時と八時上映。『子連れおおかみ』（第五部）

今年の冬から

御自宅で温泉を!!

ここでお勧め致します家庭用温泉器はラジウム温泉の効用と他の温泉の効用とが同時に得られるように工夫されておりますので、わざわざ遠くの温泉に出向いて行く必要がありません。自宅に居りながら温泉気分と効用を同時に楽しめる便利なものです。

もう御存知とは思いますが、ラジウム温泉は単に身体が暖まるだけでなく、疲労回復はもとより、鎮静作用末梢循環障害の改善に役立ち、血圧の働きを正常にし、また下垂体副腎系や卵巣・こう丸に・機能亢進の作用をするので更年期障害にも利用されていますし、リュウマチ・痔・水虫・糖尿病・自律神経過敏症・アレルギー性湿疹・ぎつくり腰でお困りの方ーは特にお勧め致します。

なお気体元素のラドン、ヤトロンは皮膚を透過して体内に入りますが、これらは再び肺臓から呼気によつて大部分が排出されてしまうので、少ーでも体内に長時間平均ーてとどめておくために、入浴後か食後にラジウム・ミネラル・ウオーターの使用が好ましいといわれております。

一年毎に厳しさを増す冬を迎えて是非皆様の御家庭に一つお備え下さい。

INTERMESE,
Mr. M. Katayama,
Telephone 783-7335
Fernwood Apts. 615,
145 Marlee Ave., Toronto, Ont.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 868-5005

Second class mail
No. 0366

毎週火・金三回発行
購読料 半年九弗 一年十四弗 (前金払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

歐州共同体國にウラン賣込みへ

カナダが微妙な交渉を継續

〔ブラッセル〕カナダは歐州共同市場加盟國に對し濃縮ウランの賣り付けに関する微妙な交渉の継續を開始した。カナダはこれら歐州國がウランを軍事用に使用しない一札を入れることを必須條件としている。

しかし歐州共同体はベネルクスに位置する國際原子力エイジェンシーが自由に原子力工場を検閲することに用意しかねている。カナダ産ウラン購入に關心をよせているのは英國、西ドイツ、イタリー、デンマーク、アイルランド、オランダ及びベルギー諸國で、カナダの條件付きオファに用意する意向を示している。

カナダとしても歐州市場國家へ接近し、貿易増大を目ざしている折柄、ウラン賣り付けに柔軟性あるオファを出して讓歩する用意もあると報じられている。

カナダは軍人不足

補充を要請

〔オタワ〕カナダ國防協會會議がこのほどオタワで行われ、國防參謀總長デックストラーズ大將は「カナダ軍を現在の勢力より強化補充するためには四千ないし五千人の男女軍人が必要である」と演説し、現在の七万八千人の常備軍人はオーバーワークしていると、オタワ政府の國防政策を批判した。

ダンソン國防大臣は、同大將の非難に對し、おいそれと軍人をふやすことは容易なことではない。しかし閣議にかけて、軍人首脳者の要請を吟味するつもりだといっている。

二十日に就任式

白亜館関見席を太陽熱で暖房

〔ワシントン〕米大統領の就任式は昔から「初めて」がつきもの。一九三三年、ルーズベルト大統領が就任した日の祝賀ランチョンにエルノア夫人がホワイト・ハウスでホットドッグをごちそうした。

一九〇九年、タフト大統領の就任式は大吹雪であった。一八七三年、大統領就任式のときは気温が十六度時速四十マイルの強風であった。一七八九年、ワシントン大統領に如何なる尊稱を使うかを議會で討議して初めて「ミスター・プレシデント」と呼ぶことに決めた。

來る二十日正午ごろ、カーター次期大統領は黒衣をまとったワーレン・イー・バーガー最高裁判事の前に二分間ほど直立不動の姿勢で、宣誓式を行う。カーター氏の就任式で「初めて」のケースは、もし順調にいけば、ホワイト・ハウスの閲見スタンドが太陽熱によるファネスによって暖房化されるということである。

オタワが非難

ケ州藏相の發表

〔オタワ〕マクドナルド藏相は、ケベック州政府(ケベック党)が先週末、一方的にオタワのインフレ抑制法下から脱却すると發表したことに對して憤慨し、ケ州政府が理由をハッキリさせず、のコントロール下から抜け出すのは不賢明であるときめつけた。ケ州政府は州管理下の公務員五十八万人の賃金コントロールを解除すると發表したもので、「パリゾー・ケ州藏相の、かかる出方は全加に悪い影響を與えることになろう」と藏相は非難している。

自治制を断然拒否

バンフ町民の八七・五%が

〔バンフ〕カナダ國立公園内にある景勝地バンフを自治制にする問題は、五十年前から度々持ち上がってきているが、バンフ町民は「我我はオタワ政府の手を放れて、自治体を持つべきだ」と勇ましい掛聲で「賛否投票」にこのほどのぞんだ。

ところが開票してみるとこの掛聲とは正反對、九二三票の八七・五%がオタワ政府管理下にそのまま据置く、ということに賛成した。一九七〇年一月の投票では自治制賛成が八六・四%もあった。

この投票結果が判明すると「自治制」を強く打ち出してきた團体の會長は辞任し、その他の支持團体首脳も辞めることになりそう。一方、オタワの責任者ワーレン・アルモンド大臣は、「オタワにいる大臣が、バンフ町長でもあるまい」と、いつまでもオタワの庇護下におかれるバンフの將來についてあまり好感を寄せていない。

見るに堪えぬ

〔バン市〕カナダ東部の氷結海上であざらしのベビイをこん棒で打ち殺す状況・世界に廣く宣伝するため、スイスの動物愛護團体は約百万弗を募金、六百人からなる報導陣を大虐殺の現地に派遣する準備中である。

價格抑制

一部食糧品も

〔トロント〕オタワ任命のインフレ抑制局は、現在州市場管理局によって管理されているある部分の食糧品を、抑制局の管理下におくことにすると、同局の副長官ジョーン・メンジース女史が先週末トロントで語った。

したがって生産者がうけているタマゴ、ミルク、ブロイル用ニワトリ及びターキーなどの價格が抑制局の管理下におかれ、これらの食糧品生産者は、州當局がみなす價格で取引きされることになる。

毒まじる空氣

ヤローナイフ

◇ノースウエスト・テリトリーの首都ヤローナイフの住民一万二千人は、「異常に高い鉱業汚染のなかで暮している」との民間研究結果が先週末發表され、オタワ政府當局・研究者の發表とは全く對立した報告であった。

◇ヤローナイフ付近の空氣中には「ものすごい砒素汚染がある」と原住民の團体・鉄工勞組及びトロント大學の三者による調査で判明されたもので、同地の鉱山會社の煙突から吐き出す煙の中に異常な砒素がふくまれ、これによって汚染された空氣を住民たちが吸っているということであり、また地上に降り落ちて植物にまでおよんでいる事實も明らかにした。

佛國のテロ釋放事件に世界各國から強い非難

〔パリ〕パレスタイン解放戦線のリーダーの一人、アブ・ダオウド(三九)をフランスが釋放した事件に對し、カーター次期大統領は「テロリストを釋放したフランスの處置は甚だ遺憾である」と言明しており、イスラエルの強い反對に協調する國も多い。

フランスは國際的な反響を呼び起しているこの事件に對し、なんら釋明もせず沈默を守っているが、フランス製軍用機多量をエジプトに賣り渡す交渉成立の報告に慨然、イスラエルはじめアラブ反對國から多くの非難の聲があげられている。

〔トロント〕約三百人の主にユダヤ系人の群衆は先週末、市内ユニバーシティ街にあるフランス總領事館前に集り「人命より石油を大事にするフランス」と大きく書かれたプラカードをかかげて、テロリストの釋放に對し、抗議デモをくり返した。

トロント・スター紙は紛議の張本人、アブ・ダオウドと電話對談した記事をかかげていたが、ダオウドは「私はテロリストでなく革命家である。パレスタインのために殉死する覚悟を早くから用意している」と語り、西獨五輪における暗殺事件には全然關與しなかったと主張した。

在韓核兵器

撤去を開始

〔ワシントン時事〕米國は韓國に展開している戦術核兵器の一部撤去をすでに開始した。米政府に近い筋は米國が韓國から地對空ミサイル「ナイキ・ハーキュリーズ」の核弾頭を撤去中であるのは確實である、と述べると共に地對地ミサイル「オネスト・ジョン」の核弾頭、核地雷も撤去中か、もしくは撤去済みかの公算が大きいとの見方を明らかにした。

宮本日共委員長が

參院議に出馬を決定

〔東京時事〕日本共産党の宮本委員長は、今夏の參院選挙に野坂中央委員會議長(東京地方区)に代わって全國区から出馬することになった。これはこのほど開かれた同党の第十三回中央委總會で野坂議長が明らかにしたもので、これをうけて宮本氏は「野党第一党になったときに立候補しようと思っていたが、重大な情勢の中で党員の要請が強いので出馬の決意を固めた」とあいさつした。宮本氏はこれまで、野党の中で唯一の議席のない党首だったが、これにより名實ともに党内の地位を固めることになった。

移民資料館設立

〔東京時事〕日本政府はブラジルの日本移民資料館設立に對する助成を認めた。日本からのブラジル移民の歴史を残すため、資料館を設立しさまざまな資料を調査、収集、保存しようというもの。

〔ケベック〕ケ州佛語パイロット及び空港管理官協會は、佛語使用制限法は裁判所の越權でないと認めた判決に對し上訴しないことを決定した。今後、裏面的に佛語使用範圍を擴大させる運動が續けられることになろうと消息筋ではみている。

三月中にも日米会議

福田首相が折衝指示

〔東京時事〕政府筋は先週福田首相が一時帰國中の東郷駐米大使に對し「カーター政權の外交政策、とくに對日政策の骨組みが固まらないうちに日本側の基本姿勢を理解してもらう必要がある」として、早ければ三月中旬にも首脳會談が實現できるよう對米折衝を進めるよう指示した。

米國側は「二月以降ならばいつでもよい」と會談時期について柔軟な考えをもっているといわれ、問題は日本、國會審議の成りゆきおよび野党への了解工作などにかかっている。福田首相としては「四月ではおそすぎる」として、予算案の衆院通過のメドがつけば三月中旬、おそくとも同下旬には訪米實現を希望している。

また、このほか福田首相は首脳會談に際しては①儀禮的色彩を極力抑え、實質會談を中心に日程を組む。②福田政權の新發足ということで、米國のマスコミ對策をとくに配慮する—などの諸點をあわせて指示した。